

32002R2153

L 327/4

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

4.12.2002

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2153/2002****z 3. decembra 2002,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1599/97 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania systému minimálnych dovozných cien určitých druhov drobnoplodého ovocia pochádzajúceho z Bulharska, Maďarska, Poľska, Rumunska, Slovenska, Českej republiky, Estónska, Lotyšska a Litvy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2290/2000 z 9. októbra 2000, ktorým sa ustanovujú určité úľavy vo forme colných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky, a ktorým sa ako autonómne a prechodné opatrenie ustanovuje úprava určitých poľnohospodárskych úľav ustanovených v Európskej dohode s Bulharskom<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 1 ods. 3 a na príslušné ustanovenia nariadení a rozhodnutí Rady týkajúcich sa pobaltských štátov a ostatných príslušných stredoeurópskych a východoeurópskych krajín,

keďže:

- (1) Na záver nedávnych obchodných rokovaní medzi spoločenstvom na jednej strane a Lotyšskom a Litvou na druhej strane bol zmenený a doplnený systém minimálnych dovozných cien pri dovoze určitých druhov drobnoplodého ovocia, pochádzajúceho z týchto tretích krajín a určeného na spracovanie, do spoločenstva. Nové ustanovenia tohto systému sú ustanovené v dodatku k prílohe C b) k nariadeniu Rady (ES) č. 1361/2002<sup>(2)</sup> pre Litvu a v dodatku k prílohe C b) k nariadeniu Rady (ES) č. 1362/2002<sup>(3)</sup> pre Lotyšsko.
- (2) Z dôvodov jasnosti a právnej istoty by sa minimálne dovozné ceny, ktoré sú v súčasnosti stanovené v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 1599/97<sup>(4)</sup> v znení nariadenia (ES) č. 538/2000<sup>(5)</sup>, v tejto prílohe už nemali uvádzať. Je však potrebné uviesť právne predpisy spoločenstva, na základe ktorých sa tieto ceny stanovujú. V závislosti od príslušnej tretej krajiny to môže byť niektoré nariadenie rady, ktorým sa ustanovujú úľavy vo forme colných kvót spoločenstva pre určité poľnohospodárske výrobky, a ktorým sa ako autonómne a prechodné opatrenie ustanovuje úprava určitých poľnohospodárskych úľav ustanovených v Európskej dohode s príslušnou krajinou, alebo príslušné ustanovenia Európskej dohody s touto krajinou.
- (3) Z tohto dôvodu by sa malo nariadenie (EHS) č. 1599/97 primerane zmeniť.

- (4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre výrobky získané spracovaním ovocia a zeleniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 1599/97 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Druhá veta článku 1 sa nahrádza takto:

„Každá deklarácia sa môže vzťahovať len na tovar pochádzajúci z jednej a tej istej krajiny patriaci pod jeden číselný znak kombinovanej nomenklatúry a, v prípade mrazených výrobkov, pod jeden číselný znak TARIC tak, ako je uvedené v prílohe I.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

*„Článok 3*

1. Pri vybavovaní colných dovozných formalít pred uvedením do voľného obehu colné orgány porovnajú pre každé príslušné množstvo a každú príslušnú krajinu pôvodu hodnotu uvedenú v colnej deklarácii s minimálnou dovoznou cenou príslušného výrobku stanovenou v právnych predpisoch spoločenstva uvedených v prílohe II platných pre príslušný dovoz.

2. Ak je hodnota uvedená v colnej deklarácii nižšia než platná minimálna cena uvedená v odseku 1, vyberie sa vyrovnávací poplatok rovný rozdielu medzi touto hodnotou a minimálnou cenou.“

3. Článok 5 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. V prípade výrobkov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu členské štáty oznámia komisii množstvá uvedené do voľného obehu a ich hodnoty rozdelené podľa krajiny pôvodu a číselného znaku KN a pre mrazené výrobky aj podľa číselného znaku Taric.“

4. Príloha sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň od uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s. 13.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 216, 8.8.1997, s. 63.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 65, 14.3.2000, s. 11.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. decembra 2002

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA I

## Zoznam výrobkov podliehajúcich systému minimálnych dovozných cien

Číselný znak KN	Číselný znak TARIC	Opis tovaru
ex 0810 10 00	0810 10 00 10	Jahody na spracovanie
ex 0810 20 10	0810 20 10 10	Maliny na spracovanie
ex 0810 30 10	0810 30 10 10	Čierne ríbezle na spracovanie
ex 0810 30 30	0810 30 30 10	Červené ríbezle na spracovanie
ex 0811 10 11	0811 10 11 10	Jahody, mrazené, s prísadou cukru alebo iných sladidiel, s obsahom cukru väčším ako 13 % hmotnosti; celé
	0811 10 11 90	Jahody, mrazené, s prísadou cukru alebo iných sladidiel, s obsahom cukru väčším ako 13 % hmotnosti; ostatné
ex 0811 10 19	0811 10 19 10	Jahody, mrazené, s prísadou cukru alebo iných sladidiel, s obsahom cukru menším ako 13 % hmotnosti; celé
	0811 10 19 90	Jahody, mrazené, s prísadou cukru alebo iných sladidiel, s obsahom cukru menším ako 13 % hmotnosti; ostatné
ex 0811 10 90	0811 10 90 10	Jahody, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, celé
	0811 10 90 90	Jahody, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, ostatné
ex 0811 20 19	0811 20 19 11	Maliny, mrazené, s prísadou cukru alebo iných sladidiel, s obsahom cukru menším ako 13 % hmotnosti; celé
	0811 20 19 19	Maliny, mrazené, s prísadou cukru alebo iných sladidiel, s obsahom cukru menším ako 13 % hmotnosti; ostatné
ex 0811 20 31	0811 20 31 10	Maliny, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, celé
	0811 20 31 90	Maliny, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, ostatné
ex 0811 20 39	0811 20 39 10	Čierne ríbezle, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, bez stoniek
	0811 20 39 90	Čierne ríbezle, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, ostatné
ex 0811 20 51	0811 20 51 10	Červené ríbezle, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, bez stoniek
	0811 20 51 90	Červené ríbezle, mrazené, bez pridaného cukru alebo iných sladidiel, ostatné

## PRÍLOHA II

## Právne predpisy spoločenstva uvedené v článku 3 ods. 1

Tretia krajina pôvodu	Príslušné právne predpisy spoločenstva
Bulharsko	Príloha k prílohe A b) k nariadeniu Rady (ES) č. 2290/2000 z 9. októbra 2000 (Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s.1)
Maďarsko	Dodatok k prílohe A b) k nariadeniu Rady (ES) č. 1408/2002 z 29. júla 2002 (Ú. v. ES L 205, 2.8.2002, s.9)
Poľsko	Príloha k prílohe VIII k Európskej dohode pripojenej k rozhodnutiu 93/743/ES, ESUO, Euratom, Rady a Komisie z 13. decembra 1993 (Ú. v. ES L 348, 31.12.1993, s.1) v znení Protokolu pripojeného k rozhodnutiu Rady 2002/63/ES z 23. októbra 2001 (Ú. v. ES L 27, 30.1.2002, s. 1)
Rumunsko	Príloha k prílohe A b) k nariadeniu Rady (ES) č. 2435/2000 zo 17. októbra 2000 (Ú. v. ES L 280, 4.11.2000, s.17)
Slovensko	Príloha k prílohe A b) k nariadeniu Rady (ES) č. 2434/2000 zo 17. októbra 2000 (Ú. v. ES L 280, 4.11.2000, s.9)
Česká republika	Príloha k prílohe A b) k nariadeniu Rady (ES) č. 2433/2000 zo 17. októbra 2000 (Ú. v. ES L 280, 4.11.2000, s.1)
Estónsko	Príloha k prílohe C b) k nariadeniu Rady (ES) č. 1151/2002 z 27. júna 2002 (Ú. v. ES L 170, 29.6.2002, s.15)
Lotyšsko	Príloha k prílohe C b) k nariadeniu Rady (ES) č. 1362/2002 z 22. júla 2002 (Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s.13)
Litva	Príloha k prílohe C b) k nariadeniu Rady (ES) č. 1361/2002 z 22. júla 2002 (Ú. v. ES L 198, 27.7.2002, s.1).“